

JBM

PT

60018

INSTRUÇÕES DE MARCHAS ROTATIVAS**FUNÇÕES E AJUSTE DA VELOCIDADE DE ROTAÇÃO**

Ao apertar e desapertar os parafusos, existem **5 marchas** ou velocidades diferentes, que podem ser mudadas com o botão de ajuste no selector, e indicadas através das **quatro barras de luz LED**.



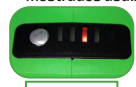
5 marchas

**PARA TENSIONAR/APERTAR**

1. Certifique-se de que o selector de avanço/retrocesso está ajustado para o lado esquerdo da ferramenta.
2. Prima o botão para escolher a marcha desejada entre as 3 mostradas abaixo, de uma velocidade mais baixa para uma velocidade mais alta, respectivamente:

**PARA AFROUXAR/DESAPERTAR**

1. Certifique-se de que o selector de avanço/retrocesso está ajustado para o lado direito da ferramenta.
2. Prima o botão para escolher a marcha desejada entre os 2 mostrados abaixo:



MARCHA 4



MARCHA 5

Utilizado para uma rotação contínua no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

Neste modo, a rotação **NÃO** é contínua, é utilizada para desapertar ligeiramente os parafusos e porcas. Para o fazer, o interruptor de disparo será premido e terá lugar uma pequena rotação anti-horária até parar completamente. Uma vez concluída a ligeira rotação, é necessário esperar alguns segundos para premir novamente o interruptor de disparo para fazer um novo.

**JBM**

RO

60018

INSTRUCȚIUNI DE ROTATIE**REGLAREA VITEZEI DE ROTAȚIE ȘI FUNCȚII**

Când strângeți sau slăbiți șuruburile, există **5 trepte de viteză** sau viteze diferite, reglabile prin intermediul butonului de reglare a selectorului și indicate de cele **patru bare luminoase LED**



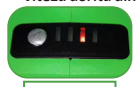
5 trepte de viteză

**PENTRU A TENSIONA / STRÂNGE:**

1. Asigurați-vă că selectorul de direcție de rotație este în partea stângă a sculei.
2. Apăsati butonul de reglare pentru a selecta treapta de viteză dorită din cele 3 de mai jos, de la treapta mai lentă la treapta superioară respectiv:

**PENTRU A SLĂBI**

1. Asigurați-vă că selectorul de direcție de rotație este în partea dreaptă a sculei.
2. Apăsati butonul de setare pentru a selecta treapta de viteză dorită din cele 2 de mai jos:



POZITIA 4



POZITIA 5

Pentru rotație continuă în sens invers acelor de ceasornic.



În acest mod, rotația **NU** este continuă, servește la slăbirea ușoară a șuruburilor sau a piulițelor. Pentru a face acest lucru, apăsați pe declanșator și va face o mică rotație în sens invers acelor de ceasornic până când se va opri complet. Odată ce rotirea ușoară este completă, trebuie să așteptați câteva secunde și să apăsați pe declanșatorul cloud pentru a efectua următoarea

**JBM**

ES

60018

INSTRUCCIONES MARCHAS DE ROTACIÓN**FUNCIONES Y AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE ROTACIÓN**

Al tensar o aflojar tornillos, existen **5 marchas** o velocidades distintas, ajustables mediante el botón de ajuste del selector, e indicadas mediante las **cuatro barras de luz LED**.



5 marchas

**TENSAR / APRETAR**

1. Asegúrese que el selector del sentido de rotación esté hacia el lado izquierdo de la herramienta.
2. Pulse el botón de ajuste para seleccionar la marcha deseada de entre las 3 mostradas a continuación, de menor a mayor velocidad respectivamente:

**DESTENSAR / AFLOJAR**

1. Asegúrese que el selector del sentido de rotación esté hacia el lado derecho de la herramienta.
2. Pulse el botón de ajuste para seleccionar la marcha deseada de entre las 2 mostradas a continuación:



MARCHA 4



MARCHA 5

Para una rotación continua en sentido antihorario.



En este modo, la rotación **NO** es continua, sirve para aflojar ligeramente los tornillos o tuercas. Para ello, presione el gatillo y se realizará una pequeña rotación en sentido antihorario hasta quedar parada por completo. Una vez la ligera rotación se haya completado, debe esperar unos segundos y presionar el gatillo de nuevo para realizar la siguiente.

**NOTA!**

As **marchas 1, 2 e 3** só podem ser utilizadas **para apertar**, ou seja, com o selector de avanço/retrocesso para o lado esquerdo. As **marchas 4 e 5** só podem ser utilizadas **para afrouxamento**, com o selector para a avanço/retrocesso em direcção ao lado direito.

- Se a marcha 1, 2 ou 3 estiver definida e o **selector** de avanço/retrocesso for movido para a direita, as **marchas 4 ou 5** serão automaticamente ligadas.
- Se a marcha 4 ou 5 estiver definida e o selector de avanço/retrocesso for movido para a esquerda, a marcha 1 será automaticamente ligada.

NOTĂ!

Angrenajele 1, 2 și 3 pot fi utilizate numai **pentru șuruburi**, adică cu selectorul de rotație în partea stângă. **Angrenajele 4 și 5** pot fi utilizate numai **pentru slăbire**, cu selectorul de rotație în sensul acelor de ceasornic.

- Când vă aflați în treapta 1, 2 sau 3 și **deplasați selectorul de rotație spre dreapta**, treapta 4 sau 5 va fi cuplată automat.
- Când este în treapta 4 sau 5 și **deplasează selectorul de rotație spre stânga**, treapta 1 se va cupla automat.

!NOTA!

Las **marchas 1, 2 y 3** solo se pueden usar **para atornillar**, es decir, con el selector de rotación hacia el lado izquierdo. Las **marchas 4 y 5** solo se pueden usar **para aflojar**, con el selector de rotación hacia la derecha.

- Al estar en la marcha 1, 2 o 3 y **mover el selector de rotación hacia la derecha**, se conectará automáticamente la **marcha 4 o 5**.
- Al estar en la marcha 4 o 5 y **mover el selector de rotación hacia la izquierda**, se conectará automáticamente la **marcha 1**.

JBM

EN

60018

ROTATIONAL GEARS INSTRUCTIONS

ROTATIONAL SPEED FUNCTIONS AND ADJUSTMENT

While tightening and loosening screws, there are **5 different gears or speeds**, which can be changed with the adjustment button on the selector, and indicated through the **four LED light bars**



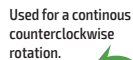
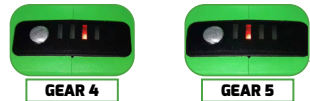
FOR TENSIONING/TIGHTENING

1. Make sure the forward/reverse selector is set towards the left side of the tool.
2. Press the button to choose the desired gear among the 3 showed below, from a lower to a higher speed respectively:



FOR LOOSENING/UNTIGHTENING

1. Make sure the forward/reverse selector is set towards the right side of the tool.
2. Press the button to choose the desired gear among the 2 showed below:



In this mode, the rotation is NOT continuous, it is used to lightly loosen bolts and nuts. To do so, depress the trigger switch and a small counterclockwise rotation will take place until it completely stops. Once the slight rotation is completed, you must wait a few seconds to depress the trigger switch again to make a new one.

NOTE!

Gears 1,2 and 3 can only be used for tightening, that is, with the forward/reverse selector towards the left side. Gears 4 and 5 can only be used for loosening, with the forward/reverse selector towards the right side.

- If gear 1,2 or 3 is set and the forward/reverse selector is moved towards the right, gears 4 or 5 will be automatically connected.
- If gear 4 or 5 is set and the forward/selector is moved towards the left, gear 1 will be automatically connected.

JBM

FR

60018

INSTRUCTIONS SUR LES VITESSE ROTATIFS

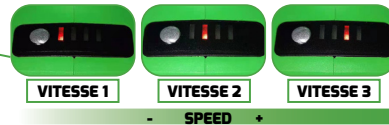
FONCTIONS ET RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION

En serrant et en desserrant les vis, il y a **5 vitesses** ou rapports différents, qui peuvent être changés avec le bouton de réglage sur le sélecteur, et indiqués par les **quatre barres lumineuses LED**



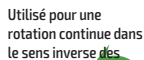
POUR LA TENSION/SERRAGE

1. Assurez-vous que le sélecteur avant/arrière est réglé sur le côté gauche de l'outil.
2. Appuyez sur le bouton pour choisir la vitesse souhaitée parmi les 3 indiquées ci-dessous, d'une vitesse inférieure à une vitesse supérieure respectivement:



POUR LE RELÂCHEMENT/DESSERRAGE

1. Assurez-vous que le sélecteur avant/arrière est réglé sur le côté droit de l'outil.
2. Appuyez sur le bouton pour choisir la vitesse souhaitée parmi les 3 présentés ci-dessous:



Utilisé pour une rotation continue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Dans ce mode, la rotation n'est PAS continue, elle est utilisée pour desserrer légèrement les boulons et les écrous. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déclenchement et une petite rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre aura lieu jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement. Une fois la légère rotation terminée, vous devez attendre quelques secondes avant d'appuyer à nouveau sur le bouton de déclenchement pour en faire un nouveau

REMARQUE!

Les vitesses 1, 2 et 3 ne peuvent être utilisées que pour le serrage, c'est-à-dire avec le sélecteur avant/arrière vers le côté gauche. Les vitesses 4 et 5 ne peuvent être utilisées que pour le desserrage, avec le sélecteur avant/arrière vers le côté droit.

- Si la vitesse 1, 2 ou 3 est réglé et le sélecteur de marche avant/arrière est déplacé vers la droite, les vitesses 4 ou 5 seront automatiquement enclenchés.
- Si la vitesse 4 ou 5 est réglé et le sélecteur de marche avant/arrière est déplacé vers la gauche, la vitesse 1 sera automatiquement enclenchés.

JBM

IT

60018

ISTRUZIONI DEGLI INGRANAGGI DI ROTAZIONE

REGOLAZIONE E FUNZIONI DELLA VELOCITÀ DI ROTAZIONE

Quando si stringono o si allentano le viti, ci sono **5 diverse marce** o velocità, regolabili tramite il pulsante di regolazione del selettore e indicato dalle **quattro barre luminose a LED**:



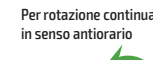
PER TENSIONARE/STRINGERE

1. Assicurarsi che il selettore della direzione di rotazione sia verso il lato sinistro dello strumento.
2. Premere il pulsante di impostazione per selezionare la marcia desiderata tra le 3 mostrate di seguito, rispettivamente dalla marcia più lenta a quella più alta:



PER ALLENTARE

1. Assicurarsi che il selettore della direzione di rotazione sia rivolto verso il lato destro dello strumento.
2. Premere il pulsante di impostazione per selezionare la marcia desiderata dalle 2 mostrate di seguito:



Per rotazione continua in senso antiorario

In questa modalità la rotazione NON è continua, serve per allentare leggermente le viti o dadi. Per fare ciò, premere il grilletto e farà una piccola rotazione in senso antiorario fino a quando non si arresta completamente. Una volta completata la leggera rotazione, è necessario attendere alcuni secondi e premere il grilletto nuvola per eseguire quella successiva.

NOTA!

Le marce 1, 2 e 3 possono essere utilizzati solo per imbullonare, ovvero con il selettore di rotazione a sinistra. Le marce 4 e 5 possono essere utilizzate solo per l'allentamento, con il selettore di rotazione in senso orario.

- Quando si è nella marcia 1, 2 o 3 e si sposta il selettore di rotazione verso destra, si inserirà automaticamente la marcia 4 o 5.
- Quando è inserita la marcia 4 o 5 e si sposta il selettore di rotazione a sinistra, la marcia 1 si innesta automaticamente.